

# In Winter

Bertram Kottmann (b. 1948)

Gary Bachlund

after Anonymous, in Karlsruher Handschrift (15th century)

**Andante**

For  
Nach

*pp* *p* *And.* *And.* *simile*

9

ver - dant fields my heart does long in win-ter times so bleak;  
grü - ner Farb mein Herz ver - langt in die-ser trü - ben Zeit,

16

— this Win - ter's hard - ships last so long, through snow my way I  
— der grim - mig Win - ter währt so lang, der Weg ist mir ver -

23

seek. ...through snow my way I seek. The  
-schneit. ...der Weg ist mir ver - schneit. Die

In Winter

29

love-ly birds both young and old ceased sing - ing long a -  
 sü - ßen Vö - glein jung und alt, die hört man lang nit

35

go. Their home lies clasped in Win - ter's hold, it  
 meh. Das tut des ar - gen Win - ters Gwalt, die

42

makes them leave the fo - rests cold, cold from ice and frost  
 treibt die Vö - glein aus dem Wald (...kalt.) mit Reif und kal -

47

ten. ten.  
 and snow.  
 tem. Schnee.

*p col canto* *pp*

57

He makes bright co - loured flow'rs turn  
 Er macht die bun - ten Blüm - lein

64

wan in wood-lands and in fields, the grass - es  
 fahl im Wald und auf der Heid, dem Laub und

70

and the leaves have gone where He his po - wer wield. ....where  
 Gras all - ü - ber - all, dem hat er wi - der - seit. ....dem

77

**Poco più mosso**

He his po - wer wield. Yet now all joy and zest a-rise  
 hat er wi - der - seit. All Freud und Lust wird jet - zo feil,

84

rit. . . . .

that Sum-mer has at hand.  
 die uns der Som - mer bringt.

89

*a piacere*

3

God make the Sum-mer strong and wise that  
 Gott geb dem Som-mer Glück und Heil, der

93

south-ward He can draw the skies and Win-ter's sway  
 zieht nach Mit-ten - tag am Seil, dass er den Win-

97

rit. . . . .

is banned. ...and Win-ter's sway is banned.  
 - ter zwingt. dass er den Win - ter zwingt.